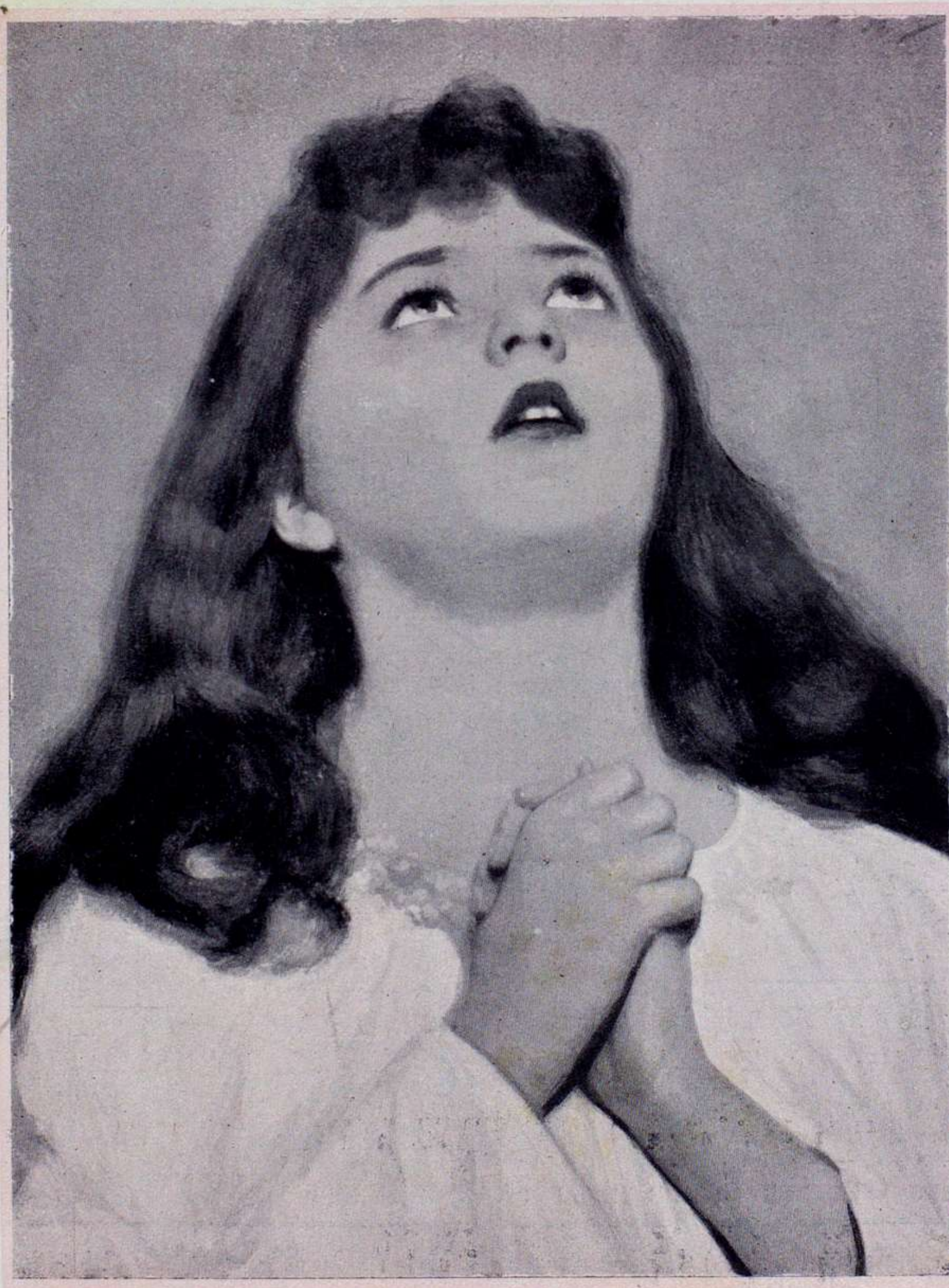


LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

DIRECCION Y ADMINISTRACION:
657 - CALLE CUYO - 657

BELLAS ARTES



PLEGARIA, CUADRO DE RINALDO VENSÍ

LOS SUSCRITORES DE "LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA" TIENEN DERECHO A RECIBIR LA REVISTA QUINCENAL DE MODAS "PARÍS-SUD-AMÉRICA"

Impreso con tintas de la casa Ch. Lorilleux y Cía.; París-Bs. Aires

EDICIÓN DE LUJO
Número suelto: UN \$ m/n.

CORRESPONDANT EXCLUSIF POUR TOUTE LA PUBLICITÉ FRANÇAISE MR. A. LORETTE, DIRECTEUR DE LA SOCIÉTÉ MUTUELLE DE PUBLICITÉ. — 61, RUE CAUMARTIN, PARIS.

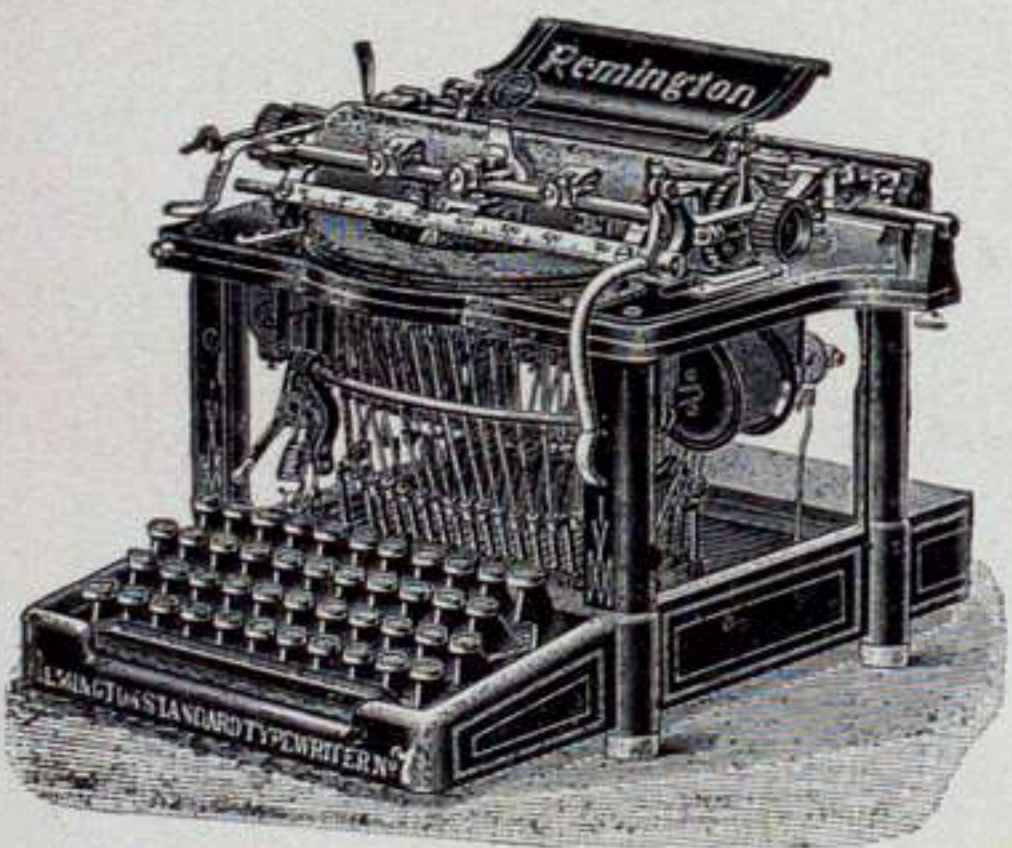
FERRO-CARRIL DE BUENOS AIRES AL PACIFICO

VIA PACIFICO

**RUMBO: EL MAS DIRECTO
TRENES: LOS MAS RAPIDOS
SERVICIO: EL MEJOR**

La Máquina de Escribir
"Remington."

Y TODOS SUS ACCESORIOS



DEPÓSITO GENERAL PARA LA
REPÚBLICA ARGENTINA
ANTONIO RECHIEDEI
ESMERALDA 333
TELÉFONO COOPERATIVA 1099
BUENOS AIRES

TALLER DE COMPOSTURAS

MOTORES Y TRILLADORAS de la acreditada fábrica
Richard Garret & Sons
LIMITED

LAS TRILLADORAS "GARRET"
tienen la inapreciable ventaja de entregar el grano LIMPIO, ENTERO
y ENSACADO, listo para la venta EN UNA SOLA OPERACION.

AGENTES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES SUD-AMERICANAS

30 AÑOS DE EXITO

HARINA LACTEA

NESTLE

ALIMENTO COMPLETO

PARA LOS

NIÑOS

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

PIDAN MUESTRAS GRATIS

J. ROVERSI

Estados Unidos de Venezuela-Caracas
DE LA PALMA A SAN PABLO N.º 22

TELEGRAMAS: ROVERSI-CARACAS

Departamento ACETILENO  APARATOS sistema ROVERSI

Carburo de Calcio de \$ 7 a 12 el quintal de 100 libras, según condiciones
Quemadores, Bunsen Hornillas, Lámparas, Tuberías y accesorios
de todas clases, Instalaciones completas

EL IDEAL a caída de carburo en el agua. • PRIVILEGIO Núm. 161

NAVEGACIÓN Á VAPOR NICOLAS MIHANOVICH

VAPORES Y LANCHAS PARA TODOS LOS PUERTOS DE LA REPÚBLICA
Lujosos vapores postales y de pasajeros para la navegación de los ríos Paraná, Alto Paraná,
Paraguay, Uruguay y Río de la Plata
VAPORES ESPECIALES PARA CARGA SOLAMENTE
REMOLCADORES PODEROSOS

Administración: CALLE 25 DE MAYO esquina CANGALLO — Buenos Aires

SUCURSALES
Dársena Sud - Boca del Riachuelo - Puerto La Plata
y Rosario de Santa Fe

TALLER NACIONAL DE GRABADOS

FÁBRICA DE MEDALLAS

CASA FUNDADA EN 1884

Juan Gottuzzo

ORFEBRERÍA ARTÍSTICA

UNIÓN TELEF. 33

CENTRAL

Bmé. MITRE 854  Buenos Aires



EL DAVID

NOVELA CORTA

I

Durante quince años, todos nosotros habíamos envidiado la persistente buena estrella de Ives Clouet, el escultor. Al decir *nosotros*, me refiero á un grupo de escritores y de artistas, de los cuales cada quien dice hoy, *yo*. Sólo en la dura época de los ensayos no dejamos de acompañarnos unos á otros en espíritu, codeándonos en la estrecha intimidad de los cenáculos, sino con benevolencia, á lo menos con un interés muy personal y palpitante. En cuanto á Ives Clouet, había una razón para que, aun los más olvidadizos lo recordasen: una serie interrumpida de obras que han asignado al escultor un puesto aparte en nuestra escuela contemporánea, desde la *Proserpina cogiendo la granada*, de su primer salón, en 1877, hasta su sepulcro de *Alba Steno*, expuesto en el mes de Mayo último. Oh! sí: la persistente, la intolente buena estrella! Haber sido bello á los veinte años, con una belleza de joven patricio del Renacimiento italiano, y serlo aún á los treinta y cinco años, hasta el punto de hacer volver la vista á las damas en las calles y los teatros; haber tenido, desde la salida del colegio, la más amplia independencia, merced á la cual pudo evitarle á su talento las esclavitudes del oficio, y que ese talento, delicado y robusto, sutil y poderoso, haya seducido igualmente y á la vez á la multitud y á los exquisitos; haberse casado joven, por amor, con una joven de la gracia y el esplendor de una Venus antigua y que esta Venus haya poseído á un tiempo las difíciles virtudes necesarias á la esposa de un grande artista: la consagración absoluta, la inteligencia estimulante, la modestia sumisa, y aquella delicadeza de amante que da á la honestidad del hogar la ardiente poesía de la pasión!... Muy á menudo, hablando de Clouet, entre antiguos camaradas, nos hemos dicho:

—Ives es el único entre nosotros que ha satisfecho su vida!...

Y como la dicha ajena casi nunca produce una sensación agradable, á aquello ha seguido inmediatamente algún comentario indigno:

—No es difícil triunfar cuando se es el currutaco del público, dice uno, severo *chroniqueur*, á cinco luises la invectiva, en un diario de «chantage» financiero y mundano.

—A todo se llega cuando no se posee un adarme de corazón, decía otro, un músico, cuya mujer ha muerto de hambre y de abandono.

—Veréis lo que queda de eso á los veinte años, concluía un tercero, un esteta de taberna, que jamás ha expuesto una tela ni publicado un volumen, pero que se intitula á sí mismo, por imitar al inglés William Blake, sobre el cual ha leído vagos estudios: *el pintor-poeta*!

Estos epigramas, y aun otros más crueles, redactados en forma de artículos llegaban hasta el vigoroso tallador de mármoles, sin turbar su serenidad. Por sobre toda otra, tenía la buena suerte de ser infinitamente sensible á la lisonja y perfectamente insensible á la crítica. Así son generalmente los artistas muy convencidos. La envidia hablada ó impresa le hacía reír, con su risa alegre, que descubría sus dientes blancos y sin una chispa de oro, entre sus labios de una púrpura sana, y repetía:

—Los envidiosos dan la medida de nuestro talento, como da la sombra la medida de nuestra talla....

Por mi parte, creo que jamás he experimentado, ante aquella admirable fortuna, la villana crispadura de celos en la cual Ives reconocía una forma de homenaje. Nó. Por extraño que deba parecer este matiz de sentimiento, después de lo que he referido, Ives Clouet me inspiraba, al contrario, aprensión miedo, casi piedad. A través de una experiencia ya variada de las cosas humanas, nada he comprobado de una manera más absoluta, que esta vaga pero innegable ley, encarnada por los Antiguos en el mito de Némesis, la diosa de las compensaciones. Creo profundamente en la universal igualdad de todas las fortunas y que todo goce se paga con una amargura exacta. Cuando encuentro personas á quienes el destino parece no haber rehusado nada de sus deseos, haría de buena gana lo que el rey de Egipto con el famoso

LA CERVECERÍA ARGENTINA



PIDAN SIEMPRE SU DELICIOSO PRODUCTO

AVISOS MODELO DE "LATISA"

Guilmes

ES LA MAS GRANDE
É IMPORTANTE
DE LA AMÉRICA DEL SUR

Loción Higiénica de Eucaliptus

DE
RUIZ Y ROCA

Proveedor de la Real casa de España y Privilegiados por S. M. el Rey de Italia con la especialísima distinción de poder usar sus reales armas.

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirujía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, en Francia y España.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

LA "BLICKENSERFER"

No. 5.—\$ 0/s 50
No. 7.—\$ 0/s 75



LA MEJOR MÁQUINA PARA ESCRIBIR

RICARDO ILLA

BELGRANO 560. — Buenos Aires

RELOJES

KEYSTONE-ELGIN

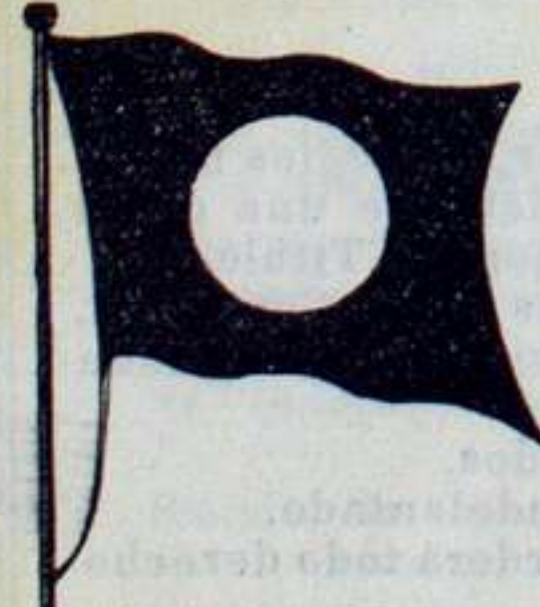
Durables y Exactos



The Keystone Watch Case Co.
ESTABLECIDA EN 1853 Philadelphia, U. S. A.

La Fábrica de Relojes la mas vieja
y la mas grande en America.

Se venden en
las principales Relojerías
de la Argentina.



COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA (Barcelona)

SERVICIO MENSUAL RAPIDO

Linea de Buenos Aires, en combinación con las lineas de Antillas, Filipinas y Africa

El espléndido y lujoso Vapor

"P. DE SATRÚSTEGUI"

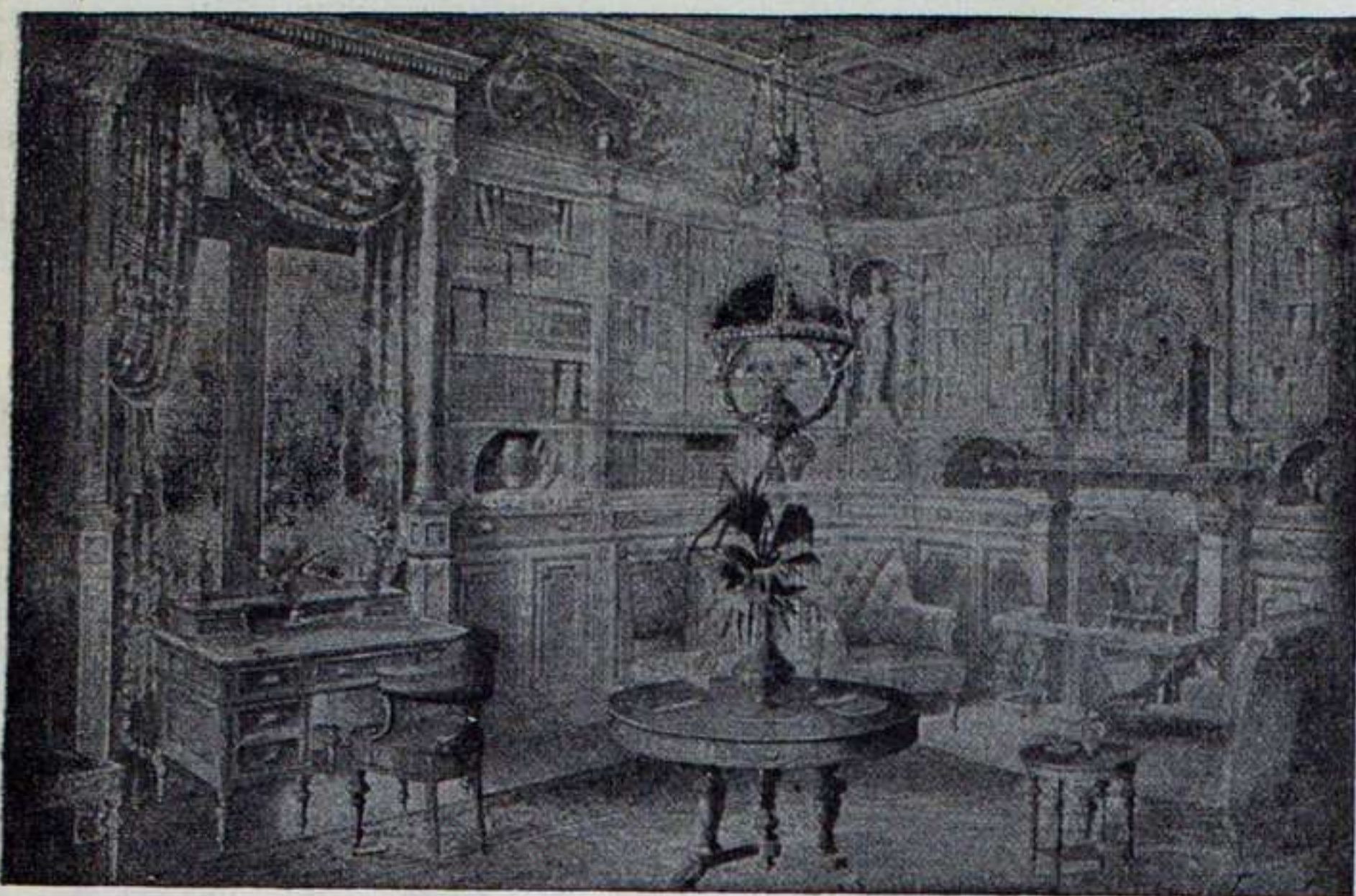
Para Las Palmas, Cádiz, Barcelona, Génova y Nápoles

Saldrá el 30 de Abril de 1903

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á las familias—Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebaja por pasajes de ida y vuelta. Rebaja de un 40 % para los sacerdotes y miembros de comunidades religiosas.—Ordenes para pasajes de llamada, con la facultad de efectuar el viaje sin término fijo, y devolviéndose su importe íntegro, en caso de no efectuarlo, sin cobrar comisión alguna. Estos vapores admiten pasajeros para Vigo, Coruña, Carril, Villagarcía, Ferrol, Rivadeo, Gijon, Santander y Bilbao.

Para más informes á sus Agentes ANTONIO LOPEZ y Cia., Alsina núm. 756

MUEBLERIA INGLESA G. GLASER



FLORIDA-568 Frente al JOCKEY CLUB

Talleres : 746 - Florida - 746

MUEBLES, TAPICERÍAS Y CORTINAS



EL MEJOR POLVO
PARA LOS DIENTES

Vaselina

de la COMP. CHESEBROUGH, de New-York

Vaselina Blanca, Amarilla, Alcanforada, Carbólica y Veterinaria
Cold-Cream varios tamaños.

SE VENDE EN LAS PRINCIPALES BOTICAS, Y POR MAYOR
G. SINCLAIR GILCHRIST; San Martin 337, Buenos Aires

Sapolio

Está expresamente fabrica-
do para limpiar objetos de
cocina, metales y madera pin-
tada.

UNICOS IMPORTADORES

JORGE BELL é Hijos

CALLE DEFENSA 649 -- Buenos Aires



SANTOS 20 cts.

JUNCALES 15 cts.

SEÑORITA 50 cts.
Paquete de 10 Cigarrillos

SCHHELP Y SCHHELP

B. MITRE N° 1123

BUENOS AIRES

Fotografia Rimathé

CALLE CUYO 864

U. T. 521 (CENTRAL)

ESTUDIO DE RETRATOS

Cuadros al lapiz, Acuarela, Oleo, Pastel.
Copias de planos en azul y líneas negras, copias en tela.
Fotografías arquitectónicas, de Fábricas, etc., etc.
Cualquier trabajo de aficionado se mejora y concluye con esmero y arte. An-
mentos platinos.

POR LIQUIDACIÓN—Gran surtido de vistas del país, á precios reducidos.

LA ACUMULATIVA

SOCIEDAD ANÓNIMA MÚTUA DE AHORROS, Autorizada por decreto del Superior Gobierno de fecha 15 de Junio de 1899

CAPITAL Pesos 1.000.000 m/n.

OPERACIONES BANCARIAS Y COMERCIALES EN GENERAL, PRÉSTAMOS SOBRE TÍTULOS Y VALORES QUE REPRESENTEN GARANTÍA EFECTIVA Y REAL

DIRECTORIO—Presidente: **José Etcheverry**, Presidente de la Bolsa de Cereales.

Vice-Presidente: **Juan Salaberry**, de la firma Salaberry, Lalor y Bercetche.—Directores: **Ernesto Lalanne**, Presidente del Centro del Comercio.—**José B. Casás**, de la firma Bonorino y Casás, Presidente de la Asociación Española de Socorros Mútuos.

Suplentes: **Antonio Marcone**, Director de la «Primitiva».—**Juan Facundo Durán**, de la Comisión del Circulo Central de Obreros.

Síndico: **Rafael Pons**, Gerente de la Bolsa del Comercio.

Abogado de la Compañía: **Dr. Emilio Gouchon**, Diputado Nacional.—Gerente: **Juan Etchegaray**.

200 - CALLE MAIPÚ - 200, Esquina CANGALLO - BUENOS AIRES

DIRECCION TELEGRÁFICA: «CUMULAIRE»

MONTEVIDEO: Calle ITUZAINGÓ 145 - RIO DE JANEIRO - CANDELARIA 34

PROSPECTO

La Acumulativa tiene por objeto fomentar el ahorro, sustrayendo al ciudadano del desorden, de la disipación y de la miseria.

Pero el ahorro debe reportar utilidad á quien pone un límite á sus necesidades.

Para esto se necesita una organización que responda á sus condiciones esenciales, estableciendo una caja común, en la cual las fracciones reunidas constituyen un capital capaz de hacerse reproductivo.

La Acumulativa lleva este fin y ofrece formar capitales con pequeñas economías, bajo la garantía de su capital social, de cuyas ganancias líquidas dedica la mitad á beneficio de los imponentes.

Títulos de Acumulación.—La Sociedad ofrece al público documentos que denomina *Títulos de Acumulación*. Estos, se extienden á favor de personas determinadas y de sus herederos.

Por ahora la Sociedad emite Títulos de la *Série A* de \$ 500 m/n. cada uno. El comprador de un Título abonará á la Sociedad por una sola vez \$ 5 m/n. por derecho de inscripción, y erogará en los primeros diez días de cada mes un peso m/n.

Amortización de Títulos.—Esta se efectuará de dos maneras.

Pagando la Sociedad \$ 500 m/n. en la fecha de su natural vencimiento, cuando el tenedor sólo habrá desembolsado \$ 305 m/n., ó por sorteo, en cuyo caso pagará los \$ 500 m/n. valor del Título favorecido, cualquiera que haya sido la cantidad abonada por el tenedor.

Se destina para la amortización por sorteo, el 5 % de las utilidades líquidas de la Sociedad y cualquiera cantidad que tenga á bien asignar el Directorio.

Amortización por sorteo.—Entran á la amortización por sorteo, los números de todos los Títulos vigentes, pero si el favorecido adeudare una ó dos erogaciones mensuales, perderá por cada una el 10 % del valor del Título.

Las amortizaciones por sorteo tendrán lugar en las oficinas de la Compañía, ante Escribano Público y personas que quieran presenciarlas; el día 14 de cada mes.

La Compañía publicará los números de los Títulos sorteados.

Erogaciones.—El pago de las erogaciones puede hacerse adelantado.

Dejadas de pagar 3 erogaciones consecutivas, el tenedor perderá todo derecho sobre sus Títulos.

Liquidación.—El tenedor de Títulos que haya mantenido corrientes las erogaciones de cinco años, puede pedir la liquidación de ellos, y en este caso, la Sociedad le devolverá la parte de las erogaciones destinadas á la amortización final, sin intereses.

En caso de liquidación de la Sociedad, ésta retirará los Títulos, devolviendo por los que tengan menos de cinco años, el íntegro de las erogaciones mensuales que hubieran pagado; y por los que tengan más de cinco años, la parte de las erogaciones destinadas á la amortización, con sus intereses acumulados.

Transferencias.—Los Títulos de Acumulación son transferibles, pero para que las transferencias sean válidas deben registrarse en la Sociedad y abonar por cada una cincuenta centavos moneda nacional.

Policrates. Habiendo sabido la historia del anillo arrojado al mar y encontrado dentro del pez, rompió su amistad, «no queriendo, dice Herodoto, asociar su vida a la de un hombre a quien tan insolente fortuna preparaba las más espantosas catástrofes....» Cada vez que pensaba en Clouet, recordaba esta leyenda. Esperaba, no sin angustia, el giro que tomaría la fatalidad para herir aquel artista, a quien en aquellos tiempos, lo confieso, admiraba más que amaba. Lo que distingue, en efecto, la manera de Clouet, es un paganismo feliz y fácil como su existencia al cual falta, ciertamente, esa «leche de la humana ternura» de que habla un poeta. Su Ideal manifiesta un goce de fuerza y de salud, una adoración de la libre naturaleza, un animalismo sereno, en absoluto contrario a mis propias aspiraciones. Creeríase que aquel hombre que vive desde su juventud en una decoración de esplendor, entre las maravillas de una mansión colmada de obras maestras como un museo, no ha sospechado jamás el sufrimiento. Cuántas veces al verlo en su taller, vestido de terciopelo, exaltándose al mostrarme algunos de sus hallazgos de escultura toscana: su *Anunciación* de Mino de Fiesole,—su *San Sebastián* de Civitate, réplica exquisita al de Lucques,—su *San Juan* de Michelozzo,—sí, cuantas veces me he dicho que, artísticamente hablando, tenía como un sentido de menos, ¿qué sentido? el del pesar, la patética pungencia de las lágrimas, la idea de que hay en el mundo otra cosa además de las formas elegantes y robustas, de las telas suntuosas, de las armas cinceladas, de las delicadas orfebrerías. Cuando nos ha acontecido discutir juntos algún problema de estética, puesto que ese poderoso practicante es también un teórico, cuantas veces le he visto concluir la conversación, alzando los anchos hombros y agregando:

—Todo eso es literatura.... El Dolor y el Pensamiento pueden ser vuestro

dominio, escritores, aunque lo dudo.... Nuestro dominio, el de los artistas, es la Belleza, todo lo que cause placer al espíritu, a través de una caricia de los sentidos....

—El Cristo no ha muerto para tí, le decía yo en broma.

—Creo que nó, contestaba, pero con una voz casi seria. Pues en aquella época había realmente en su adoración de la Belleza pagana como un estremecimiento religioso, casi una idolatría. Aquella gravedad apasionada, aquel fervor piadoso de su paganismo, lo ennoblecían, a pesar de su excesivo orgullo de la vida. Pero este orgullo se hace fácilmente vulgar. Aunque, acaso jamás se es vulgar cuando se ama el arte como Ives amaba el suyo, hasta pasar seis horas de afilamiento en el trabajo fatigante del modelaje, encarnizado en la perfección, indiferente al éxito después de haber conocido todas las embriagueces? Es el heroísmo más raro de que sea capaz un artista. Esta nobleza era tan natural, como sus claras pupilas en su rostro tostado de árabe, sus negros cabellos, su barba corta rizada y aquella aristocracia de fisonomía, que lo hacía hermano moderno del célebre retrato del Louvre: *l'Homme au gant*.

—Ah! decía a veces, con esa magnífica fatuidad, instintiva en los artistas que ven en su propia persona un modelo que puede pintarse: si Ticiano me hubiese conocido!...

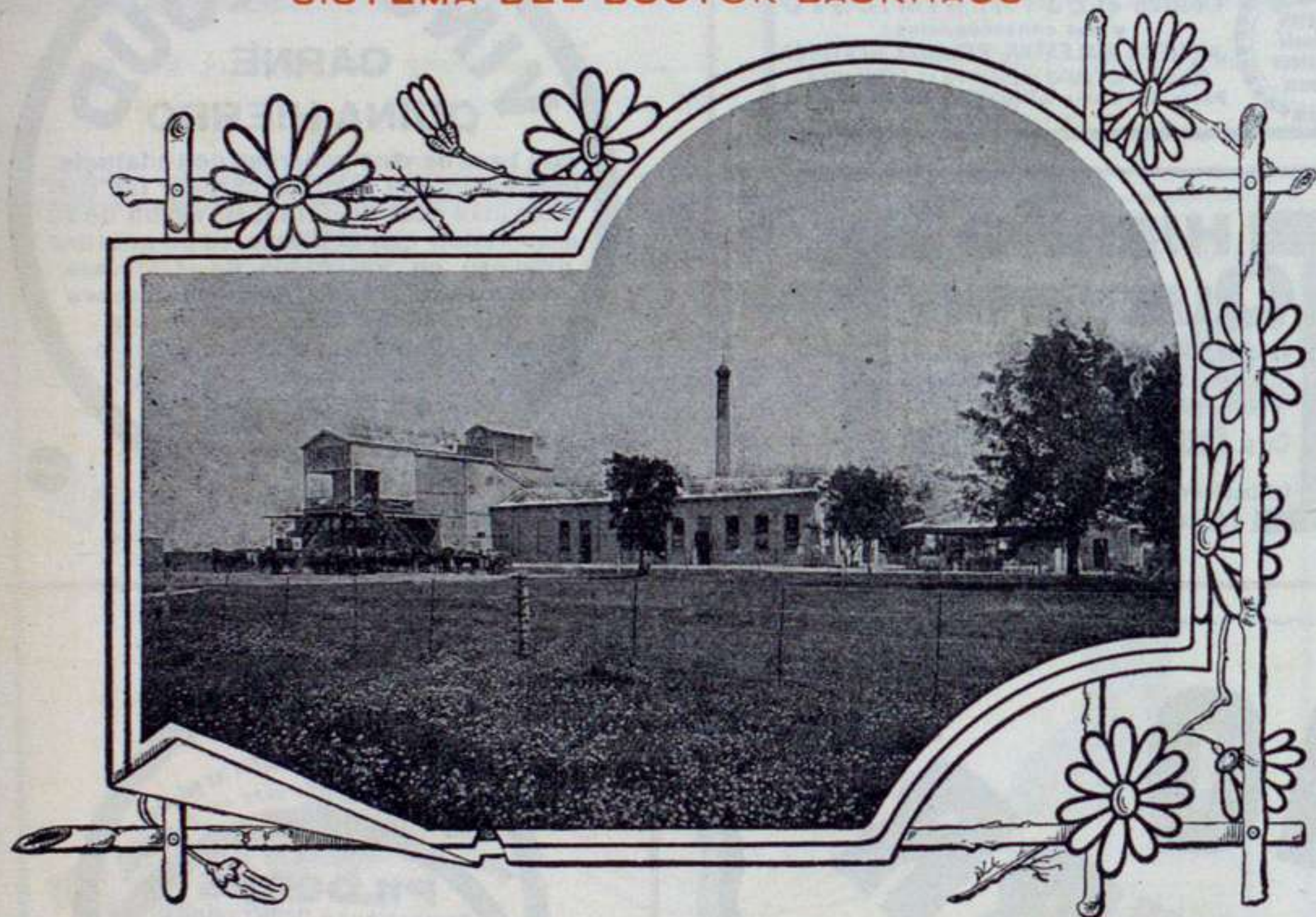
Y era tan cierto, que uno olvidaba sonreír.

II

Hace cuatro años, aquel hombre feliz tuvo una dicha suprema. Su mujer estaba en cinta. En los primeros años del matrimonio, a menudo me había

LECHE MATERNIZADA "LA MARTONA"

SISTEMA DEL DOCTOR BACKHAUS



COMPAÑÍA MATTE LARANGEIRA

RIO DE JANEIRO MATTO - GROSSO - PARAGUAY Y BUENOS AIRES

Unicos Introdutores:

Francisco Mendez y Cía.

Buenos Aires



FABRICA:

PATRICIOS 75

CASA CENTRAL:
473 - CUYO - 473

Yerbas marca T. L. y Cruz de Malta

EMPORIO POLIGRAFICO

S. Ostwald & Cía

539 PASEO COLON 539 560 CALLE BALCARCE 560

LA CASA MÁS VASTA Y MEJOR SURTIDA EN ARTÍCULOS DE
IMPRESA, LITOGRAFÍA y ENCUADERNACION

Representantes de la famosa fábrica de máquinas, tipo y litografía, de la Schnellpressen fabrik Frankenthal, Albert y Cía., la más reputada de Alemania, como así mismo de la legítima máquina a pedal "La Minerva" la única a la cual corresponde este nombre, tan generalizado por todas las máquinas de ese género.

Siendo una especialidad de nuestra casa la venta de "Imprentas Minerva" a precios muy acomodados, introducimos también nuestra muy acreditada máquina "La Preciosa" que tiene general aceptación y de la cual hemos colocado en menos de un año más de 40 ejemplares. El costo de dicha imprenta es tan económico que las podemos dar a todos los precios desde \$ 800 c/l por una imprenta completa en condiciones cómodas de pago, a pesar de la época crítica por la cual atraviesa el comercio.

Nuestro surtido en papeles es el más completo en el país.

Recomendamos a los interesados en la adquisición de máquinas de imprenta, de ver las que hemos colocado en las casas de los señores Montañut y Vazquez Millán, San Martín 102; de Ortega y Radaelli, Perú 672; el Instituto Metereológico, Florida 753; en la Penitenciaría Nacional, etc., como en Montevideo, en la casa del Sr. Barreiro y Ramos y otros. Catálogos, presupuestos, etc., gratis.

S. OSTWALD & Cía.

"NORWICH UNION"

Sociedad Inglesa

DE

Seguros contra Incendios

ESTABLECIDA EN 1797

Representante
en la República Argentina

♦ **R. A. NORTON**

BARTOLOMÉ MITRE 556
BUENOS AIRES

Unión Telefónica 455 (Central) Cooperativa 55

VICENTE PELUFO Y Cía

ESPECIALIDAD EN

SEMILLAS Y PLANTAS

CASA CENTRAL ALSINA 623 BAIRIS

SUAVIDAD — TENACIDAD — DELICADEZA
NUEVO PERFUME



LE REFLE

Incarnat

U. Piver

PARIS

DESCONFIARSE DE LAS IMITACIONES

El mejor Calmante

JARABE BERTHÉ

contra: Tos, sea cual fuere su causa, Resfriados, Gripe, Coqueluche, Males de Garganta, Dolores de Estómago, Dolores de Vientre en las señoras, Jaquecas, Agitación nerviosa, Insomnio y todos los Padecimientos indeterminados.

PASTA BERTHÉ
(complemento del tratamiento).

EXIJANSE: el SELLO del ESTADO FRANCÉS y la FIRMA

FUMOUZE-ALBESPEYRES, 78, Faub. St-Denis, Paris.

Dentición

JARABE DELABARRE

Jarabe sin narcótico.

Facilita la salida de los dientes, previene ó hace desaparecer los sufrimientos y todos los Accidentes de la primera dentición.

EXIJASE el SELLO del ESTADO FRANCÉS

Reconstituyente general, Depresión del Sistema nervioso, Neurasthenia, Exceso de trabajo.

FOSFATO-GLICERATO DE CAL PURO

NEUROSINE PRUNIER

NEUROSINE-JARABE — NEUROSINE-GRANULADA — NEUROSINE EN OBLEAS

Debilitación general, Anemia, Raquitismo, Fosfatúria, Jaquecas.

DEPÓSITO GENERAL: CHASSAING y C^a, Paris, 6, avenue Victoria.

VERDADEROS GRANOS de SALUD

DEL D^r FRANK

Contra el ESTREÑIMIENTO y sus consecuencias: JAQUECA, MALESTAR, PESADEZ GÁSTRICA

Exijase el Rótulo adjunto en 4 Colores.

Paris, Farmacia LEROY, 9, Rue de Cléry, y en las FARMACIAS.

HIERRO QUEVENNE

Aprobado por la ACAD. de MEDICINA de PARIS

El más activo y económico, el único Hierro inalterable en los países cálidos.

Cura: Anemia, Clorosis, Debilidad

Exigir el Sello de la "Union des Fabricants"

14, Rue des Beaux-Arts, PARIS

VINO AROUD

CARNE QUINA-HIERRO

Con base de vino generoso de Andalucía, preparado con jugo de carne y las cortezas más ricas de quina, en virtud de su asociación con el hierro, es un auxiliar precioso en los casos de Clorosis, Anemia profunda, Menstruaciones dolorosas, Calenturas de las Colonias, Malaria, etc.

402, Rue Richelieu, PARIS

TODAS FARMACIAS DEL EXTRANJERO

Para reemplazar el ACEITE DE HIGADO DE BACALAO (cuando hace calor) los Médicos prescriben el

ELIXIR VITAL QUENTIN

PARIS, 1, Rue des Tournelles, 1.

AVISO A LAS SEÑORAS

EL ANIOL DE LOS JORET-HOMOLLE

CURA LOS DOLORS, RETARDOS, SUPPRESSIONES DE LOS MENSTRUOS

F^a G. SEGUIN — PARIS

165, Rue St-Honoré, 165

Y TODAS FARMACIAS y DROGUERIAS

TOS REBELDE

BRONQUITIS * CATARROS * INFLUENZA

CÁPSULAS COGNET

El Remedio más poderoso contra las Enfermedades del PECHO

En las Farmacias. Por Mayor: 43, R. de Saintonge, Paris

ASMA y CATARRO

Curados por los CIGARRILLOS ESPIC

Opresiones, Tos, Reumas, Neuralgias

Todas Farm. 2^a Cajita. Mayor: 20, r. St-Lazare, Paris

Exigir esta Firma sobre cada Cigarrillo.



VINO NOURRY

YODOTÁNICO á la vez

Depurativo y Fortificante.

DEBILIDAD GENERAL

ANEMIA

LINFATISMO

ENFERMEDADES del PECHO

El VINO NOURRY reemplaza con ventaja el Aceite de Hígado de Bacalao.

Excita el apetito y constituye el mejor remedio contra las enfermedades de las Mujeres (colores pálidos, épocas dolorosas) y de los Niños (esclerofulas, usagres, etc.)

F. COMAR & FILS
PARIS

SE VENDE
EN TODAS LAS FARMACIAS ACREDITADAS

EXIJAN Vds.

Entre cada PILDORA BLANCA las palabras: DETHAN A PARIS impresas en negro.

Las **PILDORAS** Purgativas y Depurativas del Doctor **DEHAUT** se toman al comer.

Regimen. No más Dieta. Las menos COSTOSAS puesto que son las mas activas.

DEBILIDAD SENIL

Fatiga de Crecimiento, Convalecencia

DEBILIDAD INFANTIL

Consecuencia de Partos, Trabajo excesivo, Impotencia

ELIXIR VITAL QUENTIN

PARIS, 1, Rue des Tournelles, 1.

GARGANTA

VOZ y BOCA

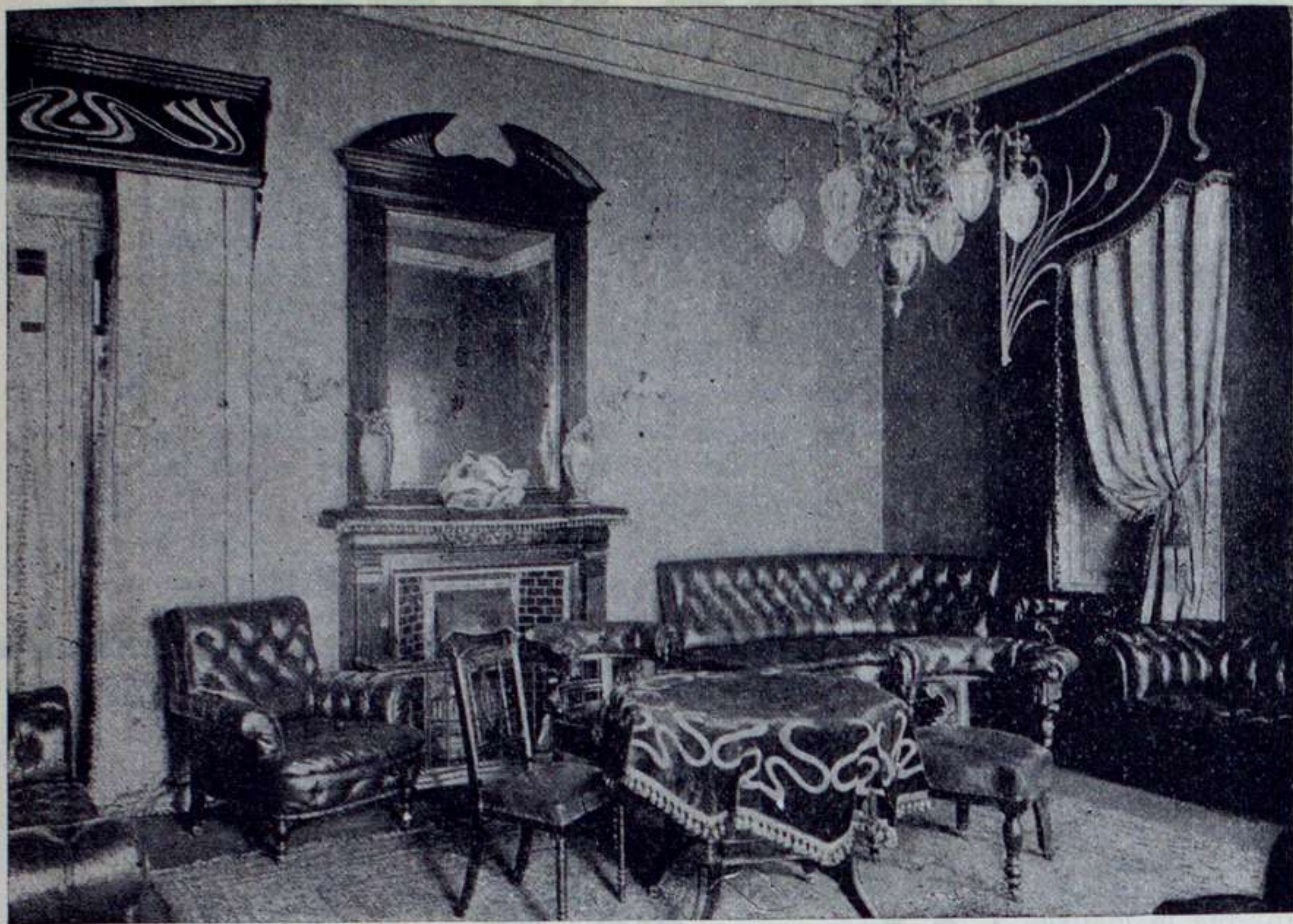
PASTILLAS DE DETHAN

Recomendadas contra los Males de la Garganta, Extinciones de la Voz, Inflamaciones de la Boca, Efectos perniciosos del Mercurio, Irritación que produce el Tabaco, y especialmente á los Srs PREDICADORES, ABOGADOS, PROFESORES y CANTORES para facilitar la emision de la voz.

Exigir en el rotulo a firma de Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS.

PASTA DEPILATORIA DUSSEY

Destruye los VELLOs IMPORTUNOS, Barbas, Bigotes, etc., en la cara de las señoras, sin ningun inconveniente para el cutis aún el más delicado; 50 AÑOS DE EXITO, altas Recomendaciones en las Exposiciones y la Aprobación de las mayores notabilidades del Cuerpo médico garantan la eficacia y la inocuidad absolutas de dicho producto. El PILIVORO hace desaparecer cualquier traza de bozos en los brazos, á los cuales comunica una blancura deslumbradora. — DUSSEY, 1, Rue J.-J. Rousseau, Paris. De venta en las principales Perfumerias, Peluqueras, Tiendas, etc.



SALÓN DE FIESTAS DE NUESTRO COLEGA «LA NACIÓN». TRABAJO EJECUTADO POR H. C. THOMPSON & CO., 380 ARTES, BUENOS AIRES

repetido que se regocijaba de no tener hijos. Tenía las deformaciones de la maternidad para aquella admirable criatura cuya soberana belleza hacía el orgullo de su hogar. Aquella impresión concordaba perfectamente con el resto de sus ideas y con el conjunto de su carácter, para que yo pudiese dudar de su sinceridad. No fué menos sincero en la expresión de su candorosa alegría, cuando tuvo ante sí la perspectiva de ser padre. El mismo me dió la razón de este aparente ilogismo en una carta que he conservado y de la cual me contentaré con trascribir un fragmento, sin otro comentario que subrayar la fecha. Explicará mejor que largos análisis las singularidades, las anomalías de alma, si se quiere, de este hombre á quien evidentemente le ha faltado siglo. Debió haber nacido en la corte de un Ludovico el Moro ó de un Lorenzo de Médicis. Esta confidencia permitirá también medir la profundidad de la herida que la eterna Némesis iba á inferir á aquel corazón henchido de tan apasionada esperanza. Hará, en fin, más inteligible el extraño procedimiento de consuelo con el que trató nuestro amigo de atenuar la más dolorosa de las pruebas. Copio sus propias frases:

«Voy á confesarte un sentimiento que juzgarás mediocre, y que, sin embargo, no lo es. No puedo soportar la idea de verme envejecer mucho menos la de ver envejecer á mi mujer. Ella ha sido, es todavía tan bella, que el solo temor de una alteración en esta belleza, me produce el mismo dolor que me viste sufrir en Londres, cuando visitamos la sala del *British* en donde se halla la procesión de las Panateneas. Yo mismo, sabes cuanto culto he tributado á mi cuerpo desde mi juventud, cómo me he dedicado á todos los ejercicios, que he sido sobrio, casto, metódico, para llegar á hacer de mí lo que los atletas antiguos hacían de sí mismos: *un bello animal humano*. No temo que te sonrías de este orgullo. Nos jactamos arrogantemente de los esfuerzos que hacemos para desarrollar y conservar nuestras energías cerebrales. ¿Por qué con igual razón, no he de enorgullecirme de los esfuerzos que hago para conservar mis energías físicas? Más, ¿qué remedio contra el Tiempo? Ya, á los treinta y cinco años, no poseo mi apostura de antes, esa línea de las caderas, suave, vivaz, divina, que tan gloriosamente trazaron ciertos pintores del



CUIDADO CON LAS
FALSIFICACIONES

Hunyadi János

EL TIPO MÁS PERFECTO
de todas las
AGUAS PURGANTES

CONTRA
ESTIPTIQUEZ HABITUAL
congestiones, obesidad, hemorroides,
obstrucción del bajo vientre,
&c., &c.

EXIJIR EN LA ETIQUETA EL NOMBRE DE

“ANDREAS SAXLEHNER, BUDAPEST”



Los Cigarrillos
Habanos

TRES CORONAS

á 20 y 30 centavos

SE RECOMIENDAN SOLOS

TINTORERIA NACIONAL

GRAN ESTABLECIMIENTO Á VAPOR

A. DOCKIR

LIMPIEZAS, TINTURAS, APRESTOS. -- Servicio para Luto en 48 horas

Fábrica y Administración: Santiago del Estero 1603-1665

Sucursales: Esmeralda 241 | Rivadavia 2233 | Belgrano 1121 | Garay 1302
Buen Orden 1476 | Charcas 1365 | Entre Ríos 917 | Defensa 887

COOPERATIVA TELEFÓNICA NÚMS. 419 Y 3081. — BUENOS AIRES

THE SEAGRAVE Co.

COLOMBUS, OHIO

MANUFACTUREROS EXCLUSIVOS DE

Aparatos de Primera Clase para Parques de Bomberos

B. NOEL & Cia.

Fábrica á vapor de Confites, Dulces, Pastillas y Caramelos

Surtido general

PARA LA CAMPAÑA Y PROVINCIAS

Confites extra, dulces
y bombones para familias

Gran Diploma de Honor y Medalla
de oro en la Exposición Nacional
de 1898.
Medalla de oro en la Exposición
Continental 1882.
Id. id. en la de Mendoza 1885.
Id. id. en la de Paraná 1885.



DEFENSA 993 esq. á Europa
BUENOS AIRES

UESTROS AVISOS

ODELO

SERÁN LOS

PIDANSE
PRESUPUESTO

PREFERIDOS
POR SU SERIEDAD
Y EFICACIA

A LA ADMON
Cuyo 657

siglo quince: recuerdas los Signorelli del Monte Olivo y los Fiorenzo de Lorenzo de Perusa?.... En diez años, Laura y yo no somos sino la imagen degradada de lo que hemos sido. Y bien! he aquí el verdadero motivo por el cual siento un ansia de paternidad igual al temor que en otro tiempo me producía esta perspectiva. Debemos revivir, rejuvenecer, durar en ese hijo que va a hacernos; pero debes entender que no es solamente algo de nuestra sangre, de nuestro pensamiento, de nuestro corazón, sino nuestra forma, ese no sé qué de misterioso que en el hombre es más que sí mismo, puesto que es la raza, de la que nuestra frágil persona es sólo un momento fugaz. Cuando me veo al espejo, veo a mi padre, refinado por mi madre. Mi hijo, pues, siento que será un hijo, seré yo, refinado por mi mujer. Quiero que sea mejor aun. Quiero que todos los grandes artistas de todos los tiempos contribuyan a esa obra maestra viviente. Desde que sé que existe el niño, no imaginas cuantas precauciones tomo para que no rodeen a la madre sino impresiones de belleza. Pasa diez horas seguidas en el taller, en donde he dispuesto, además de los mármoles que conoces, los más nobles vaciados del arte antiguo: el *Hermes* de Olimpia, los *Caballeros* de Fidias. Cuando salimos, es para correr al Louvre. Las tardes las empleamos en oír música, páginas de los maestros, de Beethoven, de Gluck, de Schumann, que ella ejecuta con la solemnidad apasionada y sutil que le conoces. Leemos versos de Hugo, de Gautier, de Ronsard, también de Shakespeare y de Homero. Quiero que lleguen hasta ese hijo, al través de los sentidos de la madre, las altas y delicadas vibraciones de la vida y que le dejen una gracia en los ojos, en la sonrisa, como un halo de ensueño en torno de su belleza. Es una estatua como cualquiera otra, pero viviente, a la que habré animado como Pigmalion....

Esta carta, que tengo a la vista, está fechada el 9 de Mayo de 1891. El 14, exactamente cinco días más tarde, al descender Laura Clouet la escalera de cinco a seis peldaños que conduce del taller al jardín, deslizó un pie. Cayo con tanta desgracia, que dió a luz ante del tiempo un niño que más valiera no hubiese vivido; puesto que hoy, a los cuatro años, es una misera criatura, un enano que lleva una gran cabeza hundida en hombros de jorobado, infeliz aborto que jamás crecerá y en el cual la Némesis ha herido doblemente al padre: el médico que asistió a aquel monstruo ha declarado que la madre no podrá tener más hijos.

LA EMULSIÓN LEGÍTIMA.

Millares de médicos han justificado con su autoridad que no existe nada mejor para robustecer y fortalecer el organismo que la preparación llamada EMULSIÓN DE SCOTT, compuesta de aceite de hígado de bacalao en combinación con hipofosfitos de cal y de sosa, seguros por su experiencia que aquél nutre y fortifica a la vez que los hipofosfitos entonan el sistema nervioso, restaurando las fuerzas y energía vital, para repeler principios antagónicos y recuperar la salud normal. Preparación de tan benéficos resultados terapéuticos es la legítima

Emulsión de Scott

de Aceite de Hígado de Bacalao é Hipofosfitos de Cal y de Sosa

que se despacha bajo la firma de los Sres. Scott & Bowne, Químicos de Nueva York. Medicamento el más importante y sin paralelo, es verdaderamente digno de ser recomendado como lo es por los Señores Médicos, como heroico regenerador de organismos debilitados y preventivo de muchas enfermedades, por cuanto a que purifica y enriquece la sangre.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.

De venta en las Boticas.

22

Exposición universal Paris 1900 Medalla de oro.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA * JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

Se vende en todas las buenas casas en el ramo de drogueria, perfumeria, etc.

Representante general: ERWIN TIMM

VENEZUELA 707. — Buenos Aires

YORK 
MANUFACTURING
Co.
YORK, PA.

Constructores de
Maquinaria para hacer hielo
y para refrigerar

y de Accesorios para el Amoniaco

LUZ INCANDESCENTE DE AUER

La Compañía Gas del Río de La Plata

única concesionaria en la República Argentina de este sistema de alumbrado, avisa a sus consumidores que habiendo hecho registrar en la oficina nacional de patentes los contratos y patentes correspondientes y organizados los talleres necesarios para la fabricación de las mechas, se halla ya en situación de poder atender los pedidos que se le hicieren de lámparas y mechas, las cuales se alquilarán bajo las condiciones establecidas por el directorio cuyo reglamento y demás datos se pueden obtener en la administración de la compañía.

951, CORRIENTES, 957

LOS NERVIOS.

En todas las enfermedades del sistema nervioso, desde la simple neuralgia y dolor de cabeza nervioso hasta la terrible parálisis y ataxia locomotriz, lo necesario es nutrir los nervios. El dolor neurálgico es simplemente una indicación de que los nervios tienen hambre. La parálisis se ha llamado la muerte de los nervios, pero en la mayoría de los casos no están los nervios muertos sino enfermos, débiles, aletargados. Lo que se necesita en todos estos casos es un buen alimento nervino que estimule y fortifique los nervios. El mejor alimento nervino se llama **Píldoras Rosadas del Dr. Williams.**



PABLO G. NAVARRO,
ALQUIZAR.

Su eficacia en los casos de nerviosidad puede apreciarse por la siguiente relación del señor Pablo G. Navarro, residente de Alquizar, Provincia de la Habana, Isla de Cuba:

"Desde que yo tenía la edad de diez y siete años empecé a padecer de los nervios. Cada día que pasaba, esta enfermedad revestía un carácter más agudo. Por último me puse tan grave que marché a la Habana, con el objeto de consultar algunos médicos de

nota, como en efecto lo hice. Tomé con asiduidad y según se me ordenó los remedios recetados por los médicos. Del propio modo llevé, por indicación de los mismos médicos, una vida muy tranquila. Á pesar de los generosos esfuerzos de aquellos facultativos, todo lo que lograron fué calmarme un poco. Este alivio, sin embargo, fué transitorio, pues algún tiempo después empecé a sufrir como anteriormente. Por las noches, principalmente, sentía fuertes palpitaciones en el corazón, mucha inquietud y cansancio. Esos padecimientos me tenían muy impaciente y realmente parecía que ya la vida se me iba consumiendo rápidamente.

"Á la sazón y como bendición de la Providencia, llegó á mis manos un folleto publicado por la Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, N. Y., Estados Unidos. En dicho folleto leí los testimonios de las grandes curaciones efectuadas con las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, las que determiné tomar como último recurso. Á los pocos días de tomarlas, noté un poco de alivio y al finalizar el sexto frasquito de las referidas píldoras, logré curarme radicalmente de esa terrible enfermedad que tan disgustado me tenía. Hoy día tengo magnífico apetito, estoy fuerte y hábil para trabajar y gozo de completa salud. En resumen, nunca creí recobrar lo que había perdido, pero gracias á las Píldoras Rosadas del Dr. Williams estoy disfrutando de la mejor salud. Por lo mismo que estas píldoras han salvado la vida á muchas personas y á mí, las recomiendo altamente."

(Firmado)

PABLO G. NAVARRO.

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams para Personas Pálidas son un específico infalible para la ataxia locomotriz, baile de San Vito, ciática, neuralgia, reumatismo, dolor de cabeza nervioso, rastros de la gripe, palpitación del corazón, palidez y lividez del semblante y toda clase de debilidad, tanto en los hombres como en las mujeres.

SE
VENDEN
SÓLO EN
PAQUETES
IGUALES
Á ÉSTE:



LA
CUBIERTA
ESTÁ
IMPRESA
EN ROJO
SOBRE
PAPEL
ROSAO.

Cualquier persona que tenga dificultad en adquirir las debe dirigirse á la casa Dr. Williams Medicine Co., de Schenectady, N. Y., Estados Unidos, y será avisado donde comprarlas. La misma casa cuenta con un departamento médico para atender gratuitamente á las consultas de los pacientes donde quiera que se encuentren.

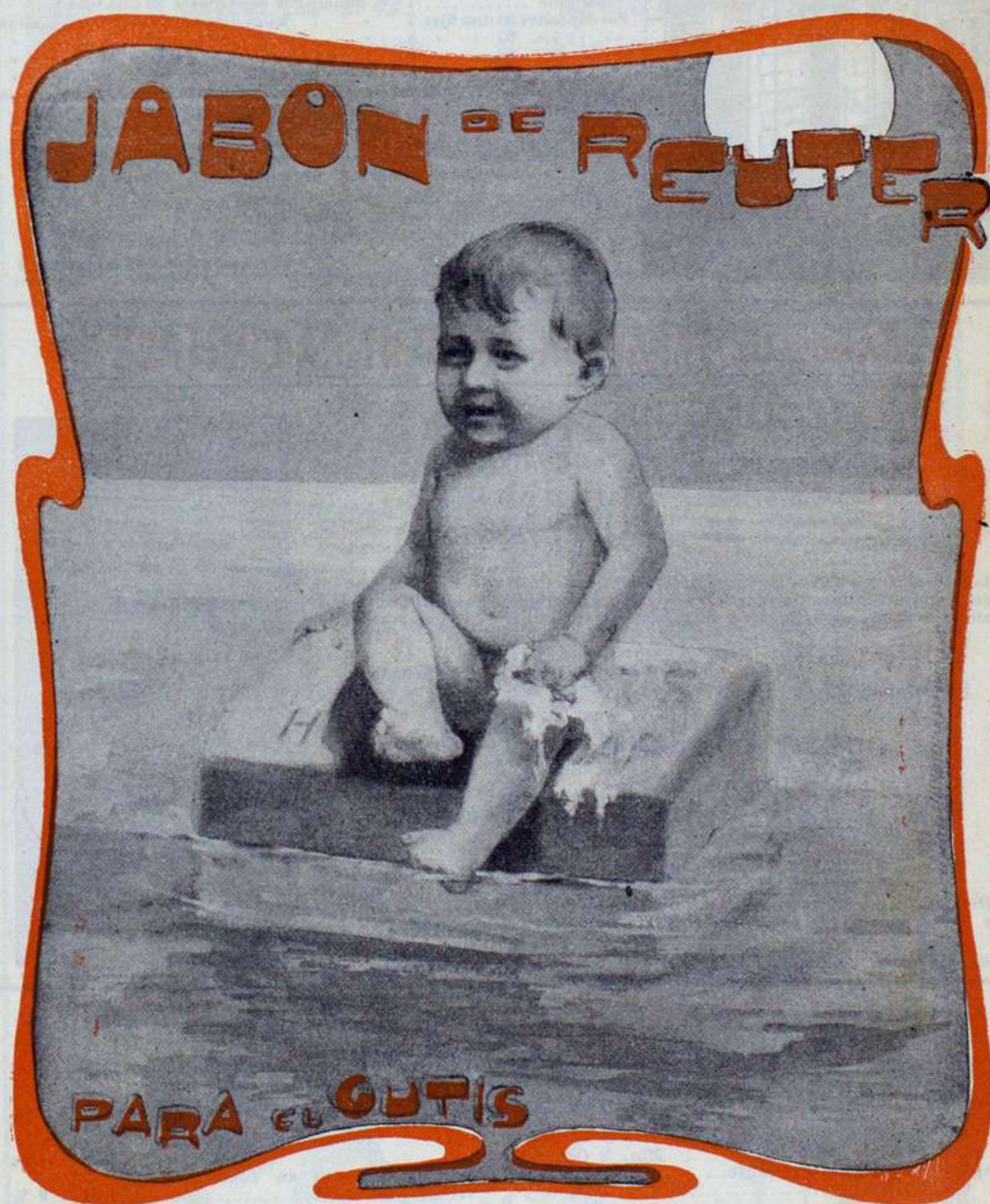
Argentine. Num. 8

Cuando volví a ver a Clouet, habían transcurrido tres años del nacimiento de Alberto, así se llamaba el hijo que de manera tan cruel había desvanecido la exaltada ilusión del artista. En estos tres años, yo apenas había hecho pie en París, entre un largo viaje a Oriente y otro no menos largo a América, en momentos en que Ives se hallaba ausente. Durante todo este periodo, no me había escrito más, lo cual no me había extrañado, porque conocía su carácter. Además, comprendía que la catástrofe debía hacerlo sufrir de un modo singular, y yo mismo no me atrevía a inquirir nada. El amigo común que me había anunciado el accidente de la señora Clouet, me advertía que nuestro camarada no se consolaba de aquel hijo deforme. Creí que aquello significaba simplemente una de esas desazones de artista, de las cuales todos conservamos cierta dulzura de una cosa que ha podido ser y que no ha sido. Sabía que era tan robusto, tan enérgico, tan profundamente enamorado de su arte, que me decía: «no hay pesar de que no logre distraerlo una hora de escultura». Iba a probar cuán errado andaba, desde mi primera visita al hotel de la avenida de Ségur, en donde habita Ives desde que lo conozco, adorable asilo de trabajo y de ensueño, escondido entre los árboles, del otro lado de los Inválidos. Muchos de nuestros camaradas envidiarían sin duda el lujo de aquel hotelito del célebre escultor, como le envidiaban su celebridad. Nuestros celos, ¡ay! sobreviven a menudo a la dicha que nos inspira, y es una amargura más sentirse heridos por ciertos odios que se desencadenan contra una dicha que ya no nos pertenece!

Ives Clouet no estaba en casa. Pregunté por la señora. El criado vaciló un segundo para contestarme. En otro tiempo, la puerta de la joven dama estaba siempre abierta para los amigos de su marido, y aquella sola vacilación revelaba un cambio de hábitos que yo había conocido tan marcados por cierta bonhomía casi bohémica, por ese encanto incomparable de las costumbres artísticas cuando se alían a la honestidad. Sin embargo el criado tomó mi tarjeta y volvió a decirme que la señora me recibiría. Una mirada me bastó, apenas entré al salón, para convencerme de que en realidad la huésped de aquella coqueta mansión no era la misma que yo había dejado en ella, la criatura sonriente y serena que parecía tener, en su esplendor, cierta placidez vegetativa, la gracia feliz y semi-inconsciente de una flor crecida sin esfuerzos, en natural armonía con la tierra y con el aire, los días de sol y los días lluviosos, sin hacer jamás otra cosa que crecer y abrirse. El dolor había tocado a aquel ser admirable, y tras el dolor, el pensamiento. Todavía era

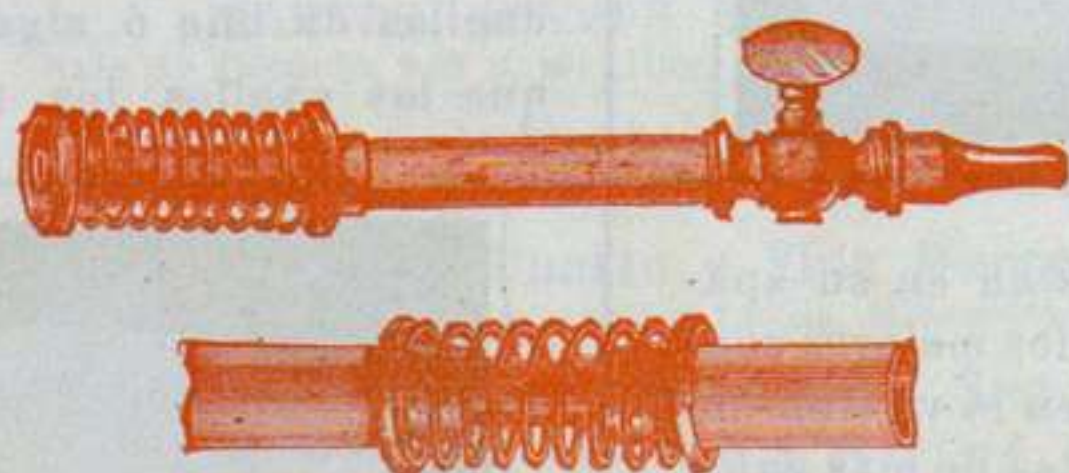
bella, pero con otra belleza, marchita, empalidecida, empañada por la vida. Dos pliegues se hundían en las comisuras de los labios, en los cuales se podía leer la contracción de divagaciones solitarias y tristes, prolongadas durante largas horas. Sus párpados estaban abatidos, y sus pupilas habían llorado. Todo su cuerpo parecía haber sufrido el contacto de la pena que se adivinaba

en su fisonomía. La había conocido opulenta, de talle casi pesado, semejante a las robustas venecianas que Bonifacio y Giorgione evocan en sus *Conciertos Campestres*. La idea fija la había como espiritualizado. Blancos hilos lucían ya en la espesura de su negra cabellera. Estaba sentada—aunque nos hallábamos ya a fines de Abril—junto a una chimenea, cerca de la cual jugaba el niño con tanto orgullo esperado antes: una especie de gnomo de grandes ojos, demasiado expresivos en un rostro ya viejo, una de esas fisonomías ruines



CANOS DE GOMA PARA RIEGO

LOS MAS
DURABLES
EN
PLAZA



LANZAS
UNIONES
&
CANILLAS

LAS MANGAS DE GOMA de nuestra Casa tienen más de 20 años de éxito y vendemos solamente de la mejor clase.

BLANCH Hnos. * Importadores
152, BOLIVAR, 152 - BUENOS AIRES

FRANCISCO URIBURU

SUCESOR DE URIBURU Y MÉDICO

Establecimientos Viti-Vinícolas

En SAN JUAN (Caucete)

VINOS ARGENTINOS

Clase especial para familias REPARTO A DOMICILIO

DAMAJUANA DE 10 LITROS PESOS 3

Escritorios: RECONQUISTA, 446 - BUENOS AIRES

U. TELEFÓNICA 754, Central - COOPERATIVA 510

BODEGAS Y DEPÓSITOS

CALLE GENERAL GÜEMES, 1260

UNIÓN TELEFÓNICA, 188 - Palermo.

COOPERATIVA 5128

BANCO BRITANICO DE LA AMERICA DEL SUD

CASA CENTRAL:

Calle B. MITRE 400, esq. RECONQUISTA 91

SUCURSALES:

Once de Septiembre, calle Rivadavia 2828
Constitución, Buen Orden 1307

ABONA hasta nuevo aviso

	m/n	oro
Por depósito en cuenta corriente.....	1 %	
Por depósitos en caja de ahorros hasta \$ 10.000	5 » 4 %	
Por depósito fijo á 3 meses	5 » 3 1/2 %	
Otros plazos.....	convencional	

1° Enero 1903.



F. M. HERIOT, Gerente

en las que vive un infinito de miseria, el absoluto presentimiento de un destino inexorable de humillación. A los tres años, Alberto Clouet, el hijo del magnífico atleta de energías vitales tan envidiadas y de aquella Venus de Milo, tan bella aún en su melancolía, era apenas más alto que un niño de seis meses, y el torso en donde se hundía su gran cabeza, lo hacía deformarse hasta no poder sufrir su vista. Además, el gesto de timidez que á mi llegada lo hizo replegarse hasta la madre, mostraba bien claro que la facultad de sufrir se había despertado ya en aquel lamentable embrión de futuro jorobado. Y la caricia de la mano materna sobre sus cabellos de un oro leonado, única belleza del niño, atestiguaba la profunda, la apasionada ternura de aquella mujer. Comprendí que ella espiaba en mi rostro, con la más ansiosa curiosidad, la primera impresión respecto á su hijo, y jamás olvidaré la luz que brilló en aquellas pupilas cuando mis miradas acariciaban los bucles del desdichado, tratando de hacerme simpático:

—Dé los buenos días á uno de sus amigos desconocidos, joven Alberto....

—¿Os acordáis de su nombre? dijo la madre.—¿Os ha hablado Ives alguna vez de él, en sus cartas?

¿Podía yo contestar la verdad á una pregunta formulada con ese acento de súplica, con el cual las mujeres desgraciadas parecen implorar que no se las engañe? ¿Y podía resistir el deseo de saber detalladamente el drama moral cuyas trazas veía impresas por doquier en el rostro de la señora Clouet y en torno suyo, y cuya causa adivinaba? Comencé por interrogarla, sin sospechar que iba á provocar contra mí otro interrogatorio de su parte, horriblemente difícil de soportar:

—Pero, la había dicho yo, es muy natural que Ives me hable de su hijo. ¿Por qué os admira eso?

—¿Por qué? ¿por qué? repetía con una voz profunda, y, mirándome, con una mirada que me hacía daño, preguntó á su vez: ¿Y qué os decía? luego, como yo vacilase, desconcertado menos por esta inquisición directa que por la visible excitación de la joven madre: Sois bueno, me dijo, no queréis, no podéis repetir lo que sé demasiado....

—Os aseguro, señora, le contesté, que Clouet no me ha escrito nada que no pueda repetiros. No sé muy bien lo que os atormenta, pero comprendo que he tocado, sin quererlo, una herida dolorosa, y os pido perdón....

—Ay de mí! repuso con un acento de postración: no es solamente una herida todo mi corazón sangra!—Luego, con una gracia lastimera en la sonrisa, continuó: Soy yo quien debe pedir os perdón: desde vuestra primera visita os inicié en aflixiones.... que pronto adivinaréis, concluyó, alzando los hombros adelgazados; y sus bellas manos, cuya flacidez pude comprobar en la flotación de las sortijas en torno de los dedos, se posaron sobre la cabeza del niño, que la miró con sus ojos profundos.—Vé á jugar, le dijo:

(Continuad.)



BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA

FUNDADO EN 1872

Buenos Aires: Calle Bartolomé Mitre 448

Rosario de Santa Fé: San Martín y Rioja - La Plata: Calle 7 y 48

Capital autorizado..... \$ 8.000.000 oro sellado
Capital integrado..... " 5.000.000 "
Fondo de reserva..... " 431.861.66 "

SE ABONA

EN MONEDA LEGAL	EN ORO SELLADO
Por depósitos en cuenta corriente..... 1 % anual	Por depósitos en cuenta corriente..... 1 %
Por depósitos á 30 días fijos..... 2 %	Por depósitos á 30 días fijos..... 1 1/2 % anual
» 60 »..... 3 %	Por depósitos á 60 »..... 2 %
» 90 »..... 4 %	» 90 »..... 3 %
» 180 »..... 5 %	» 180 »..... 3 1/2 %
A mayor plazo..... convencional	A mayor plazo y por mayor suma, convencional

SE COBRA

Por adelantos en cuenta corriente..... 10 % 9 %
» descuentos de letras y pagarés..... convencional

El Banco manda efectuar pagos en Europa por medio de telegramas y trata en general todas las operaciones bancarias
Para más informes, dirigirse á la Gerencia del Establecimiento.

Honorio Stöppaul

Buenos Aires, 1° de Noviembre de 1901.

BANCO DE TARAPACÁ Y ARGENTINA LIMITADO

RECONQUISTA 78

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «EUSTYLOS»

Capital suscrito..... £ 1.500.000 esterlinas
» integrado..... » 750.000 »
Fondo de reserva..... » 175.000 »

Londres, Montevideo, Buenos Aires, Mendoza, Gallegos, Punta Arenas
Concepción, Chillán, Santiago, Valparaíso, Coquimbo, Serena, Copiapó
Antofagasta, Calama, Iquique, Pisagua.

SE ABONA:

	curso legal	oro sellado
Por depósito en cuenta corriente.....	1 %	—
» á 30 días fijos.....	2 »	1 %
» 60 ».....	3 »	2 »
» 90 ».....	4 »	3 »
» 180 ».....	5 »	3 1/2 »
» mayor plazo.....	convencional	

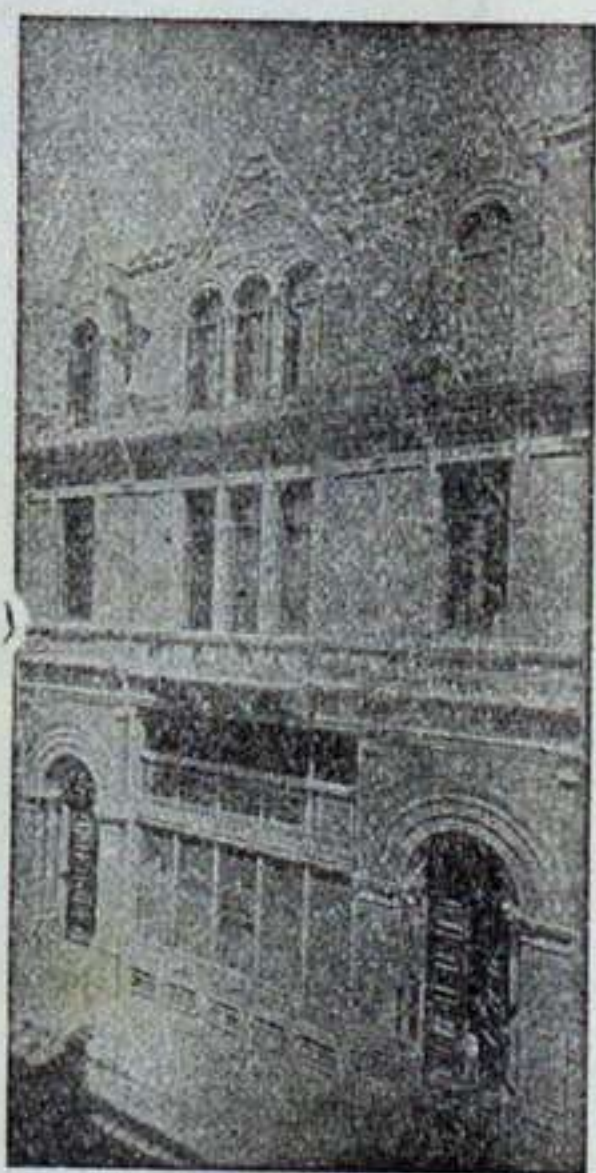
SE COBRA:

Por adelantos en cuenta corriente..... 10 % 9 %

Descuentos, compra y venta de giros, cartas de crédito para viajeros y mercaderías y toda otra clase de operaciones bancarias.

HUGH MILLER
GERENTE

Buenos Aires, 18 Marzo de 1901.



BANCO ESPANOL DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA 180, Entre Bartolomé Mitre y Cangallo

CAPITAL REALIZADO: \$ 6.000.000 % Fondo de Reserva y Previsión \$ 1.879.239,49 %

SE ABONA

	M/n	Oro
Depósitos en cuenta corriente.....	1 % sin interés	
» á 30 días.....	2 » 1 %	
» 60 ».....	3 » 2 %	
» 90 ».....	4 » 3 %	
» á mayor plazo.....	convencional	

SE COBRA

Por anticipaciones en cuenta corriente..... 9 % 9 %
Descuentos de letras y pagarés..... convencional

Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias

AUGUSTO J. COELHO,
GERENTE

HORAS DE DESBACHO:
De 10 a. m. á 3 p. m. los días ordinarios
y de 10 a. m. á 4 p. m. los sábados y fines de mes.
Buenos Aires, Enero 1° de 1903



Agua mineral natural VICTORIA

DE LAS FUENTES DE OBERLAHNSTEIN

CERCA DE REMS

La única agua mineral natural sin hierro que se puede mezclar con vino y licores espirituosos.

ÚNICOS INTRODUCTORES

Brauss, Mahn & Cia.

80, RECONQUISTA, 80 (altos)

GRAN DEPÓSITO DE PIANOS

RIVADAVIA 853—Buenos Aires

J. M. BAÑA & Cía. Sucesores de R. SPRUNCK & Cía.

U. TELEFÓNICA 2913 (AVENIDA)

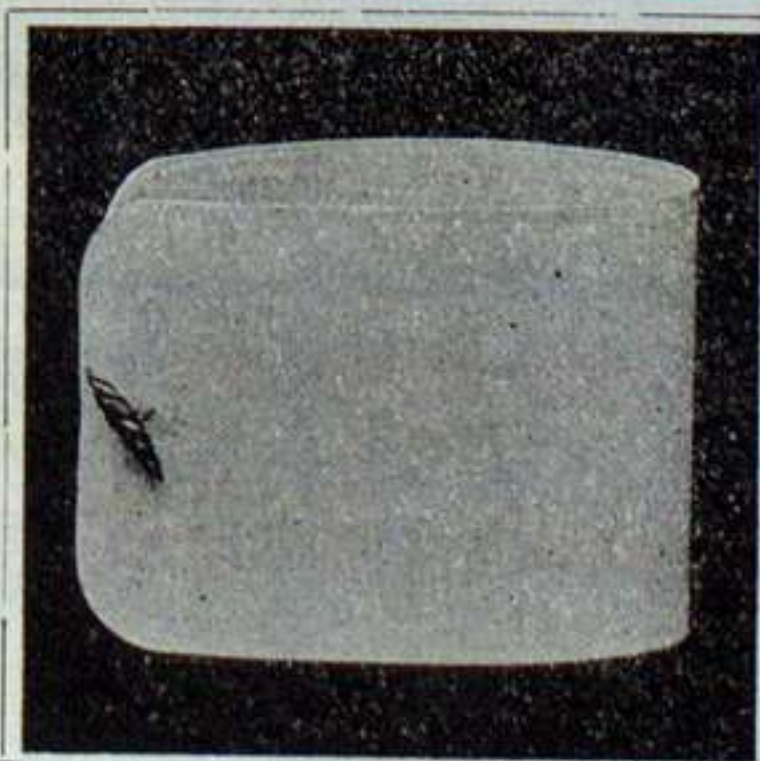


ÚNICOS REPRESENTANTES DE LAS FÁBRICAS

F. Sprunck (Alemania) J. Blüthner (Leipzig) C. Scheel (Cassel)
Chickering & Sons (Norte América)

y de las más importantes de Francia y España

Únicos introductores de los afamados órganos de iglesia de los señores
E. F. WALKER & Cía. DE LUDWIGSBURG



¿Quiere Vd. comprar sus cuellos de balde?

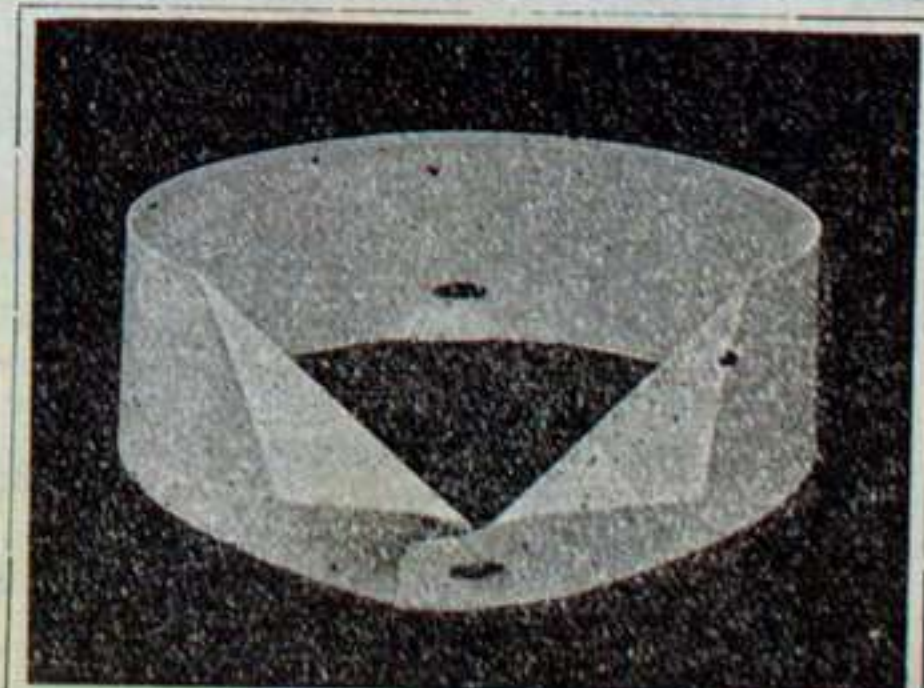
Pues compre Vd. nuestros CUELLOS Y PUÑOS DE MEY que por ser su precio de 95 ctvs. la docena, no cuestan más que el lavado y planchado de los cuellos de hilo ó algodón, de manera que los cuellos los tiene Vd. gratis.

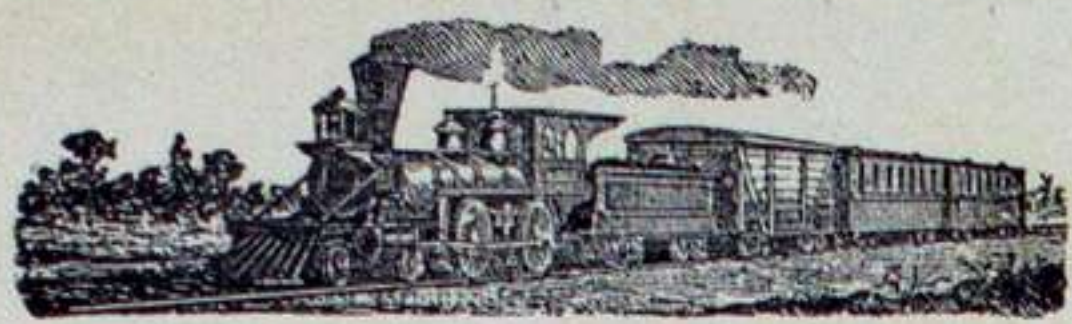
Estos cuellos igualan en su apariencia elegante á los mejores cuellos de hilo y tienen la ventaja de que hasta en los días de más calor no se ablandan por la transpiración

EN VENTA:

A LA ELEGANCIA ECONÓMICA

Calle ESMERALDA 184
BUENOS AIRES





FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

EL RUMBO MÁS CORTO Y MÁS RÁPIDO

ENTRE

Buenos Aires, Rosario, Santa Fe, Santiago y Tucumán

HORARIO DE VERANO

Desde el 1º de Diciembre de 1902, los trenes de esta Empresa corren como sigue:
Buenos Aires (Retiro) á Rosario diariamente 8.10 a. m. y 9.40 p. m., llegando á Rosario á las 3.20 p. m. y 6.45 a. m. respectivamente.

Buenos Aires (Retiro) á Baradero y estaciones intermedias á las 4.40 p. m. diariamente.

Buenos Aires á Santa Teresa, San Urbano y Venado Tuerto, diariamente, á las 9.40 p. m.

A Carlota y Río Cuarto, tren directo, los miércoles y sábados, á las 9.40 p. m.

A Carlota y Río Cuarto (via Rosario): los martes á las 9.40 p. m.

A Irigoyen, Galvez, Iturraspe (San Francisco), Morteros y Santa Fé, á las 9.40 p. m. diariamente, llegando á Santa Fé á tiempo para tomar el vapor para Paraná.

De Rosario á Buenos Aires, diariamente, á las 11.20 a. m. y 9.30 p. m., llegando á las 6.35 p. m. y 7.5 a. m. respectivamente.

A San Nicolás, diariamente, á las 7.25 a. m.

A Santa Teresa, San Urbano y Venado Tuerto, diariamente, á las 7.25 a. m.

A Carlota, los lunes, miércoles y viernes, á las 7.25 a. m.

A Río Cuarto, los miércoles, á las 7.25 a. m. y los miércoles y sábados, á las 9.30 p. m. con coche-dormitorio hasta Venado Tuerto.

A Irigoyen, Santa Fé, Gálvez, Iturraspe (San Francisco), Rafaela, Morteros y Ceres, diariamente, á las 7.15 a. m.

A Santiago y Tucumán, los miércoles, viernes y domingos, á las 7.15 a. m.

Los trenes diurnos están provistos de coches-comedores, y los trenes nocturnos de salones-dormitorios y confiterías.

Se expenden boletos de Recreo entre Buenos Aires y Rosario, los sábados, á precios reducidos, válidos para regresar hasta el lunes.

Por más datos ocurrir á las oficinas de informes:

Bm.é. Mitre Esq. 25 de Mayo en Buenos Aires, y Santa Fé 1070 en Rosario

ADMINISTRACION:

Bm.é. Mitre Esq. 25 de Mayo

H. H. LOVEDAY

BUENOS AIRES

Administrador General.

Diciembre de 1902.

FERRO-CARRIL DE SANTA FE

EXTENSION DE SU SERVICIO
DESDE

Rosario hasta Buenos Aires

POR VIA FLUVIAL

VAPORES ESPECIALES CON SALIDAS FIJAS

PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

AL PESO, PRECIO FIJO POR TONELADA, COMPRENDIENDO
TODOS LOS GASTOS

de y á todas las estaciones de los

F.F. C.C. Provincia de Santa Fe,

Central Norte y del Interior

INFORMES:

Santa Fe

En la Administración

Buenos Aires

Calle Bartolomé Mitre 568

Rosario

Calle SAN MARTIN 646

Barraca Peña

Barraca CARAFI y Cía.

FERRO-CARRIL CENTRAL ARGENTINO

EL MEJOR RUMBO

ENTRE BUENOS AIRES, CÓRDOBA Y LAS PROVINCIAS DE CUYO

HORARIO DE VERANO

Se hace saber al público que desde el 1º de Diciembre de 1902 regirá el siguiente horario de trenes durante el Verano de 1903 con mayor número de trenes y á horas adecuadas.

Buenos Aires y Córdoba

BOLETO DE PRIMERA CLASE: PESOS 34.80 CAMA PESOS 2.50
SEGUNDA 20.90

LÚNES, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Sale de Retiro 4.10 p. m. llega á Córdoba 10.45 a. m. (Tren directo)

LÚNES, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Sale de Retiro 7.30 a. m. llega á Córdoba 10.45 a. m. (Trasbordo via Rosario)

TODOS LOS DÍAS

Sale de Retiro 9.30 p. m. llega á Córdoba 6.20 p. m. (Trasbordo via Ludueña)

MARTES, JUÉVES Y SÁBADOS

Sale de Córdoba 2.00 p. m. llega á Retiro 8.00 a. m. (Tren directo)

DOMINGOS, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Sale de Córdoba 9.00 p. m. llega á Retiro 6.30 p. m. (Trasbordo via Rosario)

TODOS LOS DÍAS

Sale de Córdoba 7.00 a. m. llega á Retiro 7.00 a. m. (Trasbordo via Rosario)

Buenos Aires á Río Cuarto, Villa Mercedes, San Luis, Mendoza y San Juan

Todos los Sábados á las 9.45 a. m. sale de Retiro (F. C. C. A.) un tren expreso para San Luis, Mendoza y San Juan.

Los pasajeros que vayan por este tren no tienen que trasbordar en Villa Mercedes.

Rosario y Córdoba

BOLETO DE PRIMERA CLASE: PESOS 19.80 CAMA PESOS 2.00
SEGUNDA 11.90

DIARIAMENTE

Sale de Rosario 7.20 a. m. llega á Córdoba 6.20 p. m.

LÚNES, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Sale de Rosario 10.00 p. m. llega á Córdoba 10.45 a. m.

DIARIAMENTE

Sale de Córdoba 7.00 a. m. llega á Rosario 5.50 p. m.

MARTES, JUÉVES Y SÁBADOS

Sale de Córdoba 2.00 p. m. llega á Rosario 11.55 p. m.

DOMINGOS, MIÉRCOLES Y VIÉRNES

Sale de Córdoba 9.00 p. m. llega á Rosario 8.45 a. m.

Rosario á Río Cuarto y Villa Mercedes

Sale de Rosario á las 10.00 p. m., los Lunes, Miércoles y Viérnes

Rosario á San Luis, Mendoza y San Juan

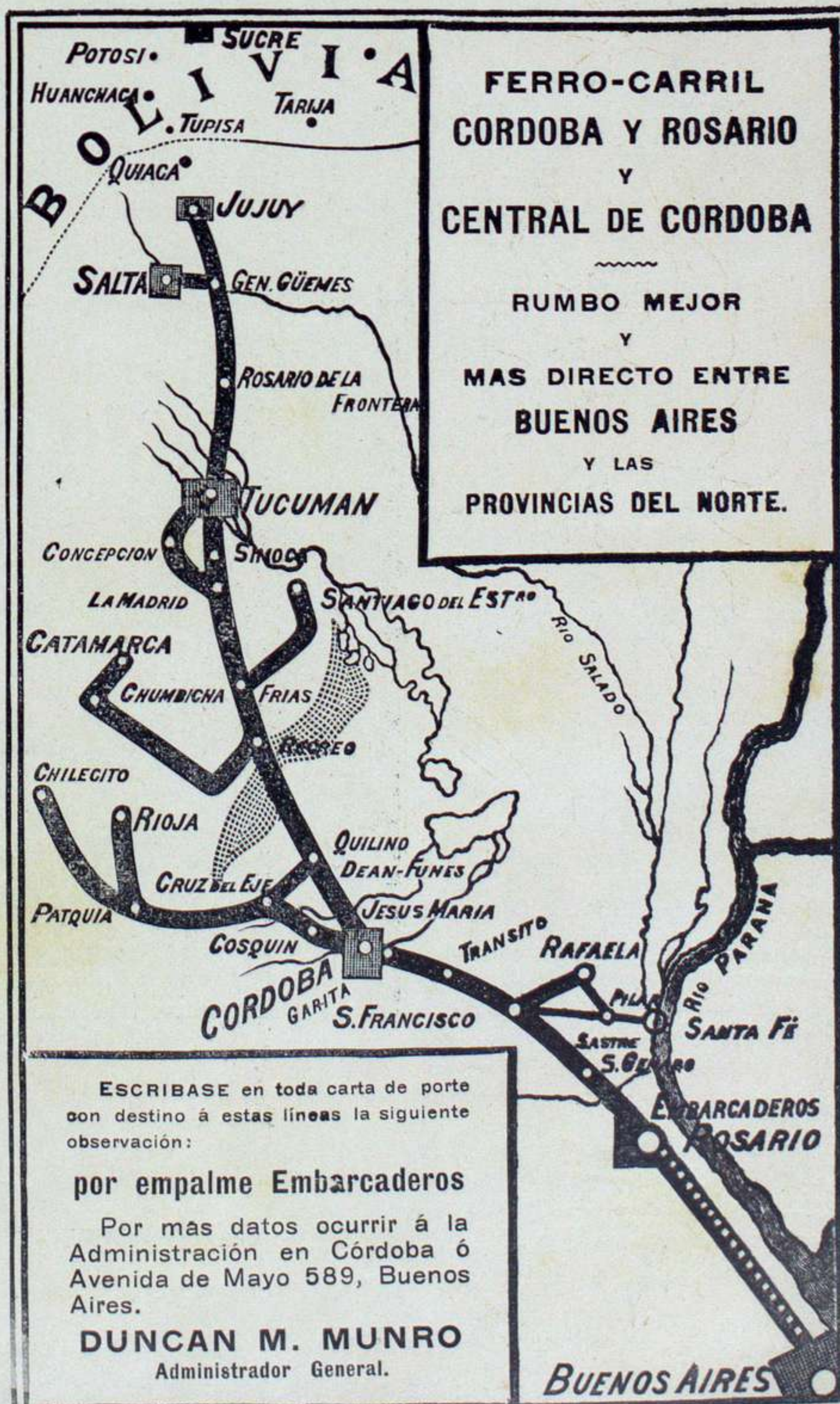
Sale de Rosario á las 10.00 p. m. Lunes
9.30 Sábados

Por mas informes dirigirse á las oficinas de informes CALLE BARTOLOMÉ MITRE, esq. 25 de Mayo, Buenos Aires; CALLE SANTA FE 1070, entre calle San Martín y Libertad, Rosario; CALLE DEAN FUNES 40, Córdoba; Jefes de Estación y Superintendente de Tráfico ó en la Administración Buenos Aires.

H. H. LOVEDAY

Administrador General

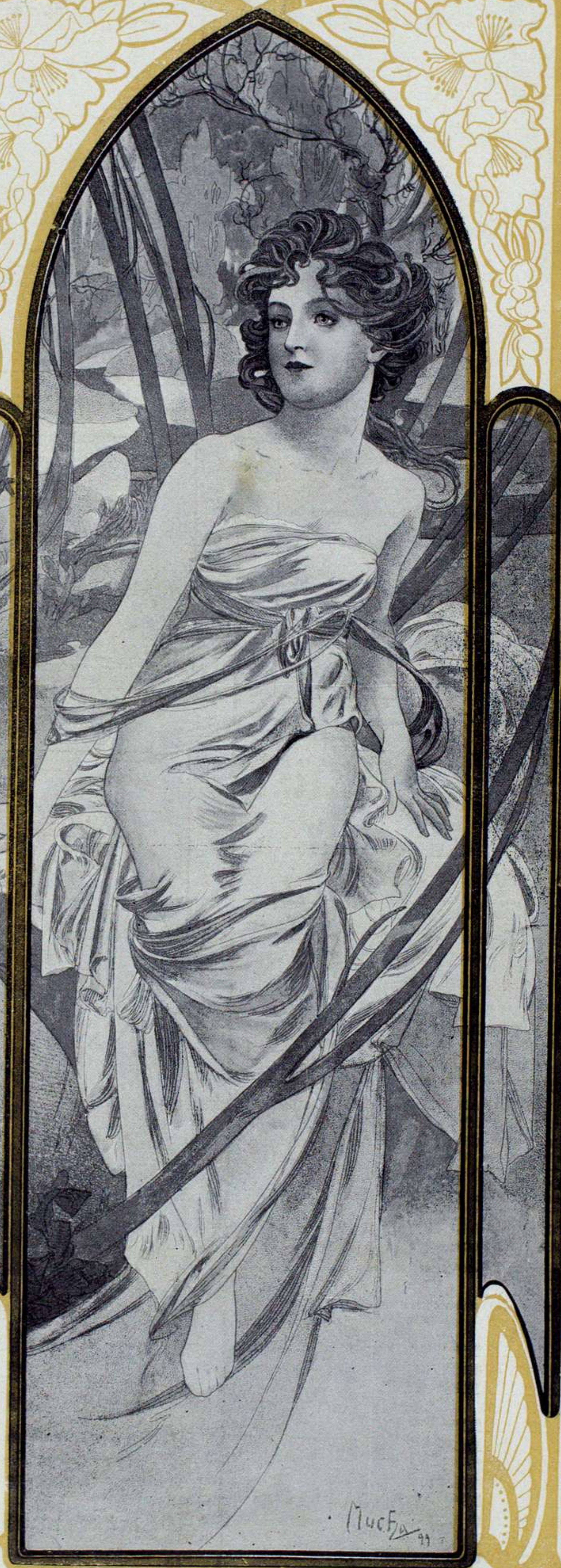
Buenos Aires, Diciembre de 1902



HUNGARIA

AGUA
MINERAL

NATURAL
PURGATIVA



ED. PAATS, PRUCHA y C^a
SUCESORES de JULIO KRISTUFEK
BUENOS AIRES 557 a 561 RECONQUISTA